



LE COIN DU PRÉSIDENT

LA SECTION LOCALE EST ENCORE OCCUPÉE AVEC DES CONVENTIONS, FORMATIONS, RÉUNIONS,...

Notre Section Locale a été très occupée avec des négociations, formations, conférences etc,... et la deuxième moitié de 2023 a été aussi occupée que la première.

Vous allez lire dans les rapports des représentants les détails de toutes les négociations ratifiées ainsi que celle en cours ou celles

qui vont débiter bientôt. En juillet j'ai eu l'opportunité de visiter quelques lieux de travail et rencontrer des membres. Lorsque nous avons eu des réunions des membres de Atikokan et Ignace afin de ratifier leurs ententes respectives, j'ai visité les deux usines ainsi que nos membres de Dallan LP aux deux usines.

J'ai accompagné 3 de nos Consoeurs à la Conférence Internationale sur la condition féminine des Métallos à Pittsburgh du 23 au 27 octobre. Gisèle Pintar (Scierie GreenFirst à Chapleau), Marilyne Saville (Casino Gateway à Thunder Bay) et April Johnson (Casino Gateway à Thunder Bay) ont assisté à cette conférence. Une conférence très

intéressante et vous pouvez lire les rapports de nos Consoeurs qui y sont allé. De la part du comité exécutif de la Section Locale 1-2010, je vous souhaite un Joyeux Noël et ce qu'il y a de mieux pour 2024. Fraternellement; Jacques Jean

Les membres des scieries d'Atikokan et Ignace ont ratifié de nouvelles Convention Collectives. Jacques Jean, le président de la Section Locale 1-2010, a visité leurs lieux de travail pour rencontrer les membres.



Cory Peterson, steward de Dallan Atikokan



Yurii Velychko, membre à la scierie d'Atikokan qui a agit en tant qu'interpète Ukrainien durant la réunion des membres.



Neil Richard, steward de la scierie d'Atikokan



Membre à la scierie d'ignace



Membre à la scierie d'Atikokan

Conférence Internationale de la condition féminine des Métallos Pittsburgh, du 23 ou 27 octobre, 2023





OCCUPÉ AVEC LES NÉGOCIATIONS UNE NOUVELLE ENTENTE ET D'AUTRES EN COURS

Bonjour tout le monde, je voudrais prendre cette opportunité pour vous souhaiter à vous et vos famille un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année! Que la nouvelle année vous apporte beaucoup de santé et de joie.

Ce fut une année occupée avec d'autres négociations et formations pour nos Confrères et Consoeurs. Nous avons eu la formation de Santé et Sécurité le 7 et 8 septembre 2023 à Hearst et une formation des stewards le 4 et 5 octobre 2023 à Thunder Bay.

Maison Renaissance

Nous avons eu une entente avec Maison Renaissance le 13 septembre 2023. Le vote de ratification a eu lieu le 24 septembre et l'entente fut acceptée par nos membres. C'est une entente collective de 3 ans dans laquelle nous voyons des augmentations

des salaires et des bénéfices. Nous avons aussi été capable d'avoir un ajustement de salaire pour tous les employés et 5 journées de maladie payées à 80% du salaire pour ces journées.

Columbia Forest Products – Usine

On a été en négociation du 18 au 22 septembre avec aucun progrès. Nous avons donc appliqué pour la conciliation. Nous avons rencontré nos membre le 1er octobre 2023 pour leur expliquer la situation à laquelle nous faisons face. Nous serons en négociation le 14 et 15 novembre 2023. J'espère que dans le prochain Écho je vais avoir de meilleures nouvelles à reporter concernant ces négociations.

White River Forest Products

On a été en négociation du 10 au 13 octobre 2023 où nous avons atteint une entente tentative avec la compagnie.

Nous allons rencontrer les membres le 21 novembre 2023 où nous allons présenter l'entente et leur demander de voter. Dans le prochain Écho je serai en mesure de commenter plus sur ces négociations.

Négociations à venir

Pour ce qui est de l'Intégration Communautaire de Hearst et la Co-op de Hearst nous attendons encore pour des dates afin de débiter les négociations. Je vais pouvoir reporter sur ces négociations dans le prochain Écho.

Nous devons avoir des élections pour notre prochain Congrès Triennal qui aura lieu à Hearst le 18 et 19 avril 2024. Ceci veut dire que nous devons avoir des élections pour le steward, le comité de grief et le comité des femmes.

Nous avons des griefs en cours avec différentes unités

et nous travaillons dessus. Malheureusement, nous en avons qui se dirigent à l'arbitrage puisqu'aucune entente a été atteinte entre le syndicat et la compagnie.

Malheureusement, l'hiver approche. Soyez prudents en conduisant sur les routes d'hiver puisqu'elles peuvent être glissantes et mal maintenues. Soyez certains d'avoir des pneus d'hiver et que votre véhicule est en bonne condition pour ces durs mois d'hiver qui s'en viennent.

Mes Confrères et Consoeurs je veux encore prendre cette opportunité pour vous souhaiter à vous et vos familles un Joyeux Noël et une Bonne Année.

Fraternellement;
Guy Veilleux



DALLAN LP (USINE DE PÂTES ET PAPIER TB) OBTIENT UNE AUGMENTATION SALARIALE D'APPROXIMATIVEMENT 24% EN 4 ANS!

Les membres de Dallan LP ont débuté les négociations le 30 mai 2023. Je voudrais féliciter et reconnaître les efforts de Jeremy B. et Rob B. ainsi que votre président. Ce comité de négociation a produit de vrais bons gains pour les membres de cette unité. Voici des points forts de cette nouvelle entente; temps double pour les congés fériés, 2 congés facultatifs d'extra sur le terme, augmentations de la prime de quart, allocations de vêtements, paiements de retraite, bénéfices médicaux et enfin et surtout

approximativement 24% d'augmentations salariales sur le terme. Ce groupe est aussi présentement au milieu d'un vote pour ajouter une nouvelle classification à leur entente collective : conducteur de camion AZ. Si accepté, cette unité verra 6 nouveaux membres, juste pour commencer! Je m'attends à ce que cette addition aura à la longue un gros impact sur le nombre de membres travaillant à ce site. Il est important de noter qu'il y a une place vacante sur notre comité de grief. Aidez John et

impliquez-vous.

Dallan FW (Scierie Thunder Bay)

Au cours des 6 derniers mois le site de la scierie Résolus de Thunder Bay a eu une transformation! Tel que reporté dans le dernier Écho Syndical, Résolus a agrandi ses capacités d'entreposage en développant un terrain adjacent à l'usine. Je suis content de reporter qu'aujourd'hui l'expansion est terminée, doublant l'entreposage de bois fini et séché, ainsi que triplant leur

capacité d'entreposage de billots de bois.

Le comité de négociation à ce site se dirige vers les négociations le 31 octobre, 1er et 2 novembre 2023. J'espère avoir une mise-à-jour dans notre prochain Écho sur notre succès. Je crois voir similaire, si pas de meilleurs gains que ceux négociés à l'usine de pâtes et papier.

Opérations forestières

Mise-à-jour: Nouvellement ajouté "paiement de boni spécial" page 117 de votre

Suite en page 3

Jason Lacko... suite de la page 2
convention collective.

Boni spécial basé sur le marché est ajusté semi-annuellement, le calcul est fait le 30 juin et 31 décembre de chaque année d'après les prix moyens de l'indicateur cible publiés dans les 6 mois précédents le calcul. Le boni spécial basé sur le marché est payé si la moyenne de l'indicateur cible est de 824.00\$ US ou plus, le boni spécial basé sur le marché de 1.00 \$ par heure serait payé pour toute heure travaillée. Malheureusement, comme plusieurs le savent, le prix du bois n'a pas été aussi fort qu'il l'a été pendant les mois du covid. Ce qui est bon si vous devez acheter du bois mais non favorable pour recevoir le 1.00\$ d'extra par heure. Les

perspectives de mises en chantier dans l'avenir semblent prometteuses, ce qui devrait avoir un effet sur le coût du bois.

Des copies de la nouvelle entente collective ont été distribuées aux stewards. Si vous n'en avez pas reçu, svp contactez votre steward ou venez à notre bureau de Thunder Bay.

Nous avons 2 nouveaux contracteurs qui travaillent sur la English River et la Forêt Wabigoon. Bienvenue St-Onge Logging et Multi TM.

Dans mon rapport de juin j'avais reporter quelques issues de transportation de bois à nos membres des scieries d'Atikokan et Ignace.

Cet été ne fut pas différent. Encore une fois! Nous avons eu des issues à fournir assez de bois à nos deux scieries. Les opérations forestières ont travaillé fort pour fournir du bois à ces usines. Plus de conducteurs de camion syndiqués sont nécessaire.

Il est mon but d'organiser tous les comités de chaque opération. Si vous voyez un affichage pour un de nos comité, posez des questions. N'ayez pas peur d'aider à façonner votre vie au travail.

Sur une note personnelle, je voudrais remercier M. Willard Coderre pour ses plusieurs années au service de notre Section Locale. Je te souhaite ce qu'il y a de mieux.

Wanson Lumber

Les négociations ont débuté le 5 juin 2023. Je suis content de reporter que les membres chez Wanson Lumber ont ratifié un nouvelle entente de 3 ans avec des augmentations de 9% plus un boni de 1% au courant du terme.

L'hiver sera ici bientôt; Je vous souhaite tous une saison des Fêtes joyeuse et sécuritaire avec vos familles et êtres chers.

Prenez soins les uns les autres. **TRAVAILLEZ SÉCURITAIREMENT!**

Fraternellement;
Jason Lacko



GAINS POSITIFS DURANT L'ÉTÉ ESPÉRONS QU'IL Y EN A D'AUTRES À VENIR!

Bonjour Confrères et Consoeurs!

Il s'est passé beaucoup de choses depuis la dernière édition de l'Écho. De bonnes augmentations pour les scieries Résolus d'Atikokan et Ignace, ainsi que les opérations de Dallan de ces deux usines. Je vais vous expliquer les chiffres de chaque unité dans ce rapport. J'ai eu l'opportunité de prendre des vacances cet été que j'ai passé avec famille et amis, que j'ai apprécié.

Scierie Résolus – Atikokan

Après que nous avons été mis au courant que Résolus avait rouvert les ententes collectives de la scierie et de l'usine de pâtes et papier à Thunder Bay, la Section Locale a approché Résolus. Nous voulions que les mêmes augmentations soient données aux employés que nous représentons aux

scieries d'Atikokan et Ignace. Après un certain temps nous avons reçu des dates en juin. À ce moment la convention collective fut rouverte avec la compagnie offrant de bons ajustements et augmentations de salaires en plus d'améliorations aux bénéfices, vacances, primes de quart, régime de soins de longue durée, assurance-vie, soins de la vue, soins dentaires et temps supplémentaire. Les ajustements et augmentations de salaires s'élèvent à environ 24% pour la production et 28% pour les hommes de métier. Il y a aussi une bonne amélioration du congé de maternité. Le memorandum fut ratifié par les membres. C'est bien de voir les gens recevoir de bonnes augmentations pour les années à venir. La nouvelle entente se termine en 2028. Nous avons été capable de présenter un traducteur Ukrainien pour les votes de

ratifications. Les nouveaux Ukrainiens représentent un peu plus de 50% de la main d'œuvre et sans eux l'augmentation de la production ne serait pas possible. Il était important pour nous que les Ukrainiens puissent demander des questions durant les réunions pour les votes puisque l'entente collective leur appartient aussi. Le traducteur, qui se nomme Yurii, est aussi sur le comité de Santé et Sécurité. Les perspectives sont très positives à la scierie d'Atikokan, un séchoir additionnel est aussi en construction. Résolus investi dans l'usine, ce qui est génial pour le futur.

Scierie Résolus – Ignace

La scierie Résolus d'Ignace a aussi reçu les mêmes augmentations que la scierie d'Atikokan. L'usine d'Ignace

est beaucoup plus petite que celle d'Atikokan mais les membres compensent avec leur dédication et en travaillant fort. Des issues récentes de main d'œuvre furent un défi pour les membres mais la compagnie essaie de passer au travers pour apporter des travailleurs additionnels. Je crois que les augmentations de salaires récentes et les bénéfices aideront. Ils ont ratifié la nouvelle entente à 100%. Les travailleurs à la scierie d'Ignace ont des améliorations dans les ajustements de salaires, bénéfices, vacances, primes de quart, régime de soins de longue durés, assurance-vie, soins de la vue, soins dentaires et temps supplémentaires. Le pourcentage des augmentations à Ignace sont identiques aux augmentations à Atikokan. Environ 24% pour la production et 28% pour les

Wesley Ridler... suite de la page 3

hommes de métier. Tout semble positif pour l'avenir de la scierie d'Ignace. Sur une note personnelle, je voudrais remercier la steward Isabelle Colby pour son travail, sa dédication, son attitude positive et sa volonté d'apprendre afin de représenter ses Confrères/Consoeurs à l'usine. Isabelle s'en va vers une nouvelle opportunité avec une autre compagnie. Merci Isabelle!

Dallan Atikokan et Ignace

La ratification de la nouvelle entente aux scieries d'Atikokan et Ignace affecte directement les opérations de Dallan aux deux locations. Dallan a une entente "me-too" aux deux locations donc lorsqu'une entente est ratifiée les opérateurs de Dallan à l'extérieur de chaque location vont recevoir les mêmes améliorations que les travailleurs dans l'usine. Ils auront aussi les mêmes augmentations de salaires, ajustements et améliorations que j'ai noté dans les rapports des usines. Sur un autre sujet, Jaydan Ray, le représentant de Santé et Sécurité de Dallan Ignace a assisté à la réunion annuelle de Santé et Sécurité en septembre, où il a reçu de la formation sur l'investigation d'une scène d'accident. Gary Ray, le steward de Dallan Ignace, et Cory Peterson, le steward de Dallan Atikokan ont tous les deux assisté à la réunion annuelle des stewards de la Section Locale 1-2010 en octobre où ils ont reçu de la formation sur les risques

psychosociaux et la santé mentale au travail ainsi que sur la violence et harcèlement au travail.

Casino Gateway Thunder Bay

Le casino Gateway commence finalement à revoir les mêmes niveaux de clients qu'avant le covid. Certaines issues de main d'œuvre commencent aussi à s'améliorer, ce qui est bénéfique pour tout le monde. Certaines nourritures reviennent au menu comme la côte de bœuf et d'autres nourritures spéciales. Nous avons eu plusieurs réunions avec la compagnie sur une base consistante pour apporter de l'avant toutes issues avant qu'elles deviennent des problèmes. En août la Section Locale a aussi participé avec le Casino Gateway à une levée de fonds lave-auto pour supporter le programme de diabète de la fondation St-Joseph à Thunder Bay. Plus de \$4,000.00 a été amassé durant l'événement avec tous les fonds qui restent dans la communauté. La Section Locale voudrait remercier tous les gens qui ont aidé afin de faire de cet événement un grand succès! Espérons que l'année prochaine nous pourrions encore participer. Au printemps/été de l'an prochain je vais commencer à prendre les demandes des membres puisque leur entente collective se termine en octobre de l'année prochaine. J'ai hâte de rencontrer les membres pour que je puisse créer une proposition basée sur leurs



L'argent amassé durant la levée de fonds lave-auto dans laquelle la Section Locale a participé avec le Casino Gateway pour supporter le programme de diabète de la fondation St-Joseph. Au centre on voit April Johnson, membre de la Section Local 1-2010 au casino Gateway.



demandes à l'automne prochain. Les stewards Marilynne Saville, Shayne Savor et Mike Ditomaso ont assisté à la réunion annuelle des stewards de la Section Locale 1-2010 en octobre où ils ont reçu de la formation sur les dangers psychosociaux et la santé mentale au travail. La Consoeur April Johnson a assisté à la réunion de Santé et Sécurité en septembre où elle a reçu de la formation sur l'investigation d'accident au travail.

Scierie Nakina

Au courant de l'été j'ai été à Nakina et Geraldton pour prendre les demandes des membres qui travaillent à la scierie de Nakina. Leur Convention Collective s'est terminée à la fin d'août cette année. Nous avons des dates pour négocier avec la compagnie en octobre au moment d'écrire ce rapport. Les membres étaient sur une

entente de démarrage afin de pouvoir rouvrir l'usine après qu'elle fut fermée pour plusieurs années. Le comité de négociation et moi-même avons hâte d'obtenir des augmentations équitables pour essayer de rejoindre l'industrie. Nakina est une plus petite opération que la plupart des autres usines mais ils produisent du bois de spécialité de grande qualité. Cody Kostelecky, le steward de la scierie de Nakina a assisté à la réunion annuelle des stewards de la Section Locale 1-2010 et a reçu la même formation que celle des stewards des autres unités.

Je voudrais souhaiter à tous les membres une saison des Fêtes joyeuses et sécuritaire. Conduisez sécuritairement sur les routes d'hiver!

Fraternellement;
Wesley Ridler

**Réunion des stewards
5 et 6 octobre, 2023**

25 stewards on assisté à la réunion annuelle des stewards qui a eu lieu à Thunder Bay. Ils ont reçu de la formation sur les dangers psychosociaux et la santé mentale au travail ainsi que la violence et l'harcèlement au travail.





NOUVELLES ENTENTES INCLUANT UNE DÉCISION POUR L'ENTENTE DE CBS ET UNE NOUVELLE UNITÉ SE JOINT À NOTRE SECTION LOCALE!

Confrères et Consoeurs. J'espère que cet été fut bon pour vous. Depuis notre dernier Écho syndical nous avons été occupés avec les négociations, arbitrages et griefs.

Canadian Blood Services

Le 6 octobre nous avons finalement eu une décision du conseil sur les changements que vont voir nos membres chez Canadian Blood Services dans leurs nouvelle convention collective. Vous pouvez vous rappeler que puisqu'ils sont considérés un service essentiel comme les infirmières travaillant dans les hôpitaux, les membres de CBS ne peuvent pas faire la grève. Donc en septembre l'an passé la Section Locale a appliqué avec le ministre pour un arbitrage sous la Loi de l'Arbitrage des Conflits de Travail dans les Hôpitaux. Ce processus est là lorsque les deux partis s'entendent sur le fait qu'ils sont en dispute et

qu'un arbitre seul décidera puisque ne pouvons pas faire la grève. Après plusieurs audiences, le conseil nous a dirigé vers une entente de 2ans (1er avril 2022 au 31 mars 2024) avec une augmentation salariale de 3.5% le 1er avril 2022 et une clause "me-too" pour l'augmentation salariale du 1er avril 2023, une prime de formation de 1.00\$ par heure et des changements mineurs dans le langage de la convention collective.

Rockshield

Le 11 juin 2023 les membres de Rockshield (Engineered Wood Products) de Cochrane ont ratifié à 59% une nouvelle entente de 3 ans. Cette nouvelle entente apporte une augmentation salariale de 14% avec des augmentations des allocations d'outils, de bottes et de vêtements. Les membres ont aussi reçu un montant forfaitaire de 500.00 \$.

Centre de Santé du Grand Sudbury

Le 15 mai 2023 nous avons rencontré les membres du Centre de Santé à Sudbury où ils ont ratifié à 85% leur nouvelle Convention Collective de 3 ans. Cette nouvelle entente apporte une augmentation salariale de 4%. Avec des augmentations dans les journées de vacances pour les membres avec plus de 20 ans de service, une augmentation au régime de retraite, une augmentation pour les services professionnels tels que le chiro, ostéo, naturopathe et les massages et une augmentation dans les frais de déplacement.

Municipalité de Moonbeam

Le 11 octobre 2023 la Section Locale a réussi à organiser un nouveau groupe qui travaille pour la municipalité de Moonbeam Ontario. Ces 6 individus sont des travailleurs publics pour la municipalité de

Moonbeam. Nous avons cédulé une rencontre avec l'employeur pour négocier leur première Convention Collective. Nous voulons souhaiter la bienvenue aux 6 nouveaux membres à notre Section Locale.

Congrès Triennal

En préparation à notre prochain Congrès Triennal qui aura lieu l'an prochain je vais avoir des réunions avec les membres pour réélire nos stewards, membres de comités et délégués qui assisteront au Congrès. Il y aura des affichages sur les tableaux d'affichages de chaque unité avec la date et l'endroit des réunions. Surveillez vos tableaux d'affichage à votre lieu de travail.

Je souhaite à tous une bonne Saison des Fêtes. Soyez sécuritaire.

Fraternellement;
Eric Carroll



Santé et Sécurité

Le 7 et 8 septembre 2023 au Club Action à Hearst Ontario, 20 des co-présidents de santé et sécurité des différentes unités à travers le territoire de notre Section Locale ont participé à notre réunion annuelle de Santé et Sécurité. Dans la session du matin, Confrère Pierre Filion du Centre de Santé et Sécurité des Travailleurs a donné une formation sur l'investigation au travail. La formation fut bien

reçue. Dans la session de l'après-midi, les Confrères et Consoeurs ont donné leurs rapports sur les issues et inquiétudes de Santé et Sécurité de leur lieu de travail. Durant les rapports, les membres ont pu échanger des idées et recommandations pour adresser ces différentes situations. La participation était très bonne. Il a été suggéré que la prochaine réunion de Santé et Sécurité soit à

Thunder Bay en septembre l'an prochain. Lorsque la date et l'endroit seront confirmés, les co-présidents des comités de Santé et Sécurité recevront une invitation pour y assister.

Confrères et Consoeurs, on entend encore parler que certains d'entres vous coupent les coins ronds lorsqu'il est question de Santé et Sécurité. Travailler sécuritairement est notre droit et obligation et nous

devons le faire. Si vous voyez un travailleur qui travaille de façon non sécuritaire, laissez leur savoir pour qu'il puisse remédier à la situation.

Faites de la Santé et Sécurité votre priorité.

Fraternellement,
Eric Carroll
Directeur de Santé et Sécurité

Réunion de Santé et Sécurité 7 et 8 septembre 2023

20 des co-présidents du comité de Santé et Sécurité de notre Section Locale ont assisté à la réunion annuelle où ils ont reçu une formation sur l'investigation au travail.



LA CONDUITE EN HIVER: PRÉPARATION = SÉCURITÉ

Restez alerte, ralentissez et ne perdez pas la maîtrise de votre véhicule, ce sont là les trois principes de base à respecter pour conduire en hiver sans danger. Adaptez votre conduite aux conditions routières et météorologiques. Conservez une bonne distance entre votre véhicule et celui devant vous. Évitez les situations où vous auriez à freiner brusquement sur une surface glissante.

Soyez prêt – liste de contrôle du conducteur

Préparez votre véhicule à l'hiver en faisant une vérification d'entretien. N'attendez pas l'hiver pour faire vérifier votre pile, vos courroies et tuyaux, votre radiateur, votre niveau d'huile, vos feux, vos freins, votre système d'échappement, votre chaufferette/votre dégivreur, vos essuie-glaces et votre système d'allumage. Assurez-vous que votre véhicule est prêt du point de vue mécanique à faire face aux rigueurs de l'hiver et gardez le réservoir de carburant assez plein. On recommande au moins une moitié de réservoir. Vérifiez si vous avez suffisamment de lave-glace dans le réservoir et si celui-ci est utilisable jusqu'à -40° C. Conservez un bidon de réserve dans votre véhicule.

L'état des pneus de votre véhicule est important. Des pneus usés et endommagés constituent un grave problème pour une conduite sécuritaire. Il faut les faire vérifier ou remplacer avant le début de l'hiver. N'oubliez pas de vérifier régulièrement la pression d'air des pneus étant donné que celle-ci diminue par temps froid. Les pneus réguliers ou toutes saisons incluant les pneus larges et ceux de hautes performances peuvent être appropriés dans certaines régions, mais ils peuvent ne pas convenir à la conduite dans les régions avec ceintures neigeuses du sud de l'Ontario et partout dans le nord. Si vous habitez et conduisez dans ces régions, vous devriez penser à avoir des pneus d'hiver. Ils améliorent la sécurité de la conduite en procurant une meilleure traction et un meilleur maniement dans la neige, la neige fondante et sur la glace. Ils améliorent la sécurité de la conduite en procurant une meilleure traction, en facilitant le freinage et en offrant une stabilité accrue lorsque la chaussée est gelée, enneigée ou recouverte de neige fondante, et particulièrement lorsqu'elle est glacée. N'utilisez jamais des pneus ayant des caractéristiques différentes comme les bandes

de roulement, les dimensions et la fabrication.

SOUVENEZ-VOUS, les pneus d'hiver ne rendent pas votre véhicule à l'épreuve des dérapages; ralentissez et restez en contrôle.

Vérifiez les conditions météorologiques et routières avant de partir. Ne prenez pas de risques s'il fait mauvais temps. Donnez-vous plus de temps pour vous rendre à destination ou attendez que les conditions s'améliorent.

Si vous allez loin, choisissez l'itinéraire à l'avance. Informez quelqu'un de votre destination et de l'heure à laquelle vous prévoyez arriver. Portez des vêtements confortables qui n'entravent pas vos mouvements au volant. Portez des vêtements chauds quand vous sortez du véhicule. Enlevez la neige et la glace des vitres, du toit, des phares et des rétroviseurs. Après avoir fait démarrer votre véhicule, attendez que la buée sur la surface intérieure de vos fenêtres s'évapore pour avoir une bonne visibilité dans toutes les directions. Conservez une trousse de survie dans votre véhicule. En ayant certains articles essentiels à portée de la main, les occupants de votre véhicule seront au chaud et en

sécurité si vous vous retrouvez en situation de détresse.

Si vous traversez un secteur offrant des services de téléphonie cellulaire et que vous disposez d'un cellulaire, ne l'utilisez qu'en cas d'urgence. Quand vous avez besoin d'aide, assurez-vous de vous stationner loin de la route pour faire ou recevoir un appel. N'oubliez pas qu'en composant le 911 sur votre cellulaire, vous pourrez communiquer avec les services d'urgence les plus proches.

Si vous tombez en panne sur une route provinciale de l'Ontario, nous vous recommandons de rester dans votre véhicule pour éviter de mettre votre sécurité en péril.

Ne prenez pas de risques - arrivez sains et saufs

Lorsque la route est impraticable en hiver, vous êtes nerveux, mal à l'aise ou vous avez peur. Sauf en cas de force majeure, ne prenez pas le volant dans ces cas-là. En vous préparant adéquatement et en acquérant les compétences nécessaires, vous affronterez plus facilement le défi que constitue la conduite en hiver.

Conférence Internationale sur la Condition Féminine des Métallos Pittsburgh, 23 au 26 octobre 2023

J'ai eu le plaisir d'assister à la Conférence à Pittsburgh en octobre avec 2 de mes Consoeurs de notre Section Locale 1-2010 et notre président Jacques Jean. Nous étions parmi un groupe de 1200 femmes qui ont assisté à cette conférence. Nous avons eu la chance de se rencontrer et partager différentes idées et suggestions avec plusieurs districts.

La conférence de cette année se concentrait sur bâtir des compétences pour la solidarité globale et renforcer le mouvement syndical. J'ai aimé être inspirée par des conférencières motivationnelles du Canada et

J'ai eu l'opportunité d'assister à la Conférence internationale sur la condition féminine des Métallos 2023 à Pittsburgh.

Des conférencières ont partagé leurs histoires personnelles qui étaient émouvantes. Le comité du Fonds Humanitaires a parlé de son accomplissement au Mexique pour aider les femmes à avoir de l'équipement de protection approprié.

Les ateliers auxquelles j'ai assisté :

des États-Unis et des femmes représentant les syndicats mondialement. Pour en nommer quelques-unes, la Directrice des Femmes d'Acier, Randie Pearson, première femme présidente de la Section Local 6871 Mariel Cruz et plusieurs autres. Nous avons eu une variété d'ateliers parmi lesquels choisir. J'ai choisis les trois suivants :

1. Vieillir au travail
2. Se battre comme une femme (négocier pour le pouvoir au travail)
3. Se préparer pour des conversations difficiles

Ils ont tous été très informatifs. Certains de nos

Vieillir au Travail, qui était informatif.

Se Préparer pour des Conversations Difficiles, chaque groupe a parlé de différentes façons qu'ils ont traité avec des conversations difficiles.

Se Battre Comme une Femme : Négocier pour le Pouvoir au Travail. Ce fut très informatif. Ça parlait des milieux de travail adaptés aux hommes, comment les femmes sont attendus de s'adapter, de femmes qui ont une voix dans



Consoeurs/Confrères ont même été supporter l'Université de Pittsburgh. Je dois dire que le support pour les femmes dans notre syndicat est immense. On doit rester solidaire et se supporter de toutes les manières possibles. Ensemble nous allons accomplir les rêves que

nous n'avons jamais pensé être possibles. Cette expérience était une source d'inspiration pour toutes les Femmes d'Acier.

Gisèle Pintar
Présidente du

Comité des Femmes
de la Section Locale 1-2010

leur milieu de travail et qu'avec l'aide de leurs Confrères elles se sont battues et ont eu de l'équipement de protection approprié, plus de salles de toilettes, etc.

C'était une super conférence et une bonne expérience!

Marilyne Saville
2e Vice-Présidente
du Comité des Femmes
de la Section Local 1-2010



Je suis une des 3 femmes chanceuses de notre Section Locale à être invitée à la Conférence internationale de la condition féminine des Métallos cette année à Pittsburgh. La Conférence a



eu lieu du 23 au 26 octobre 2023.

Ce fut des journées intéressantes et occupées pleines de conférencières exceptionnelles et d'ateliers

pleins de connaissances intéressantes.

Le lundi 23 octobre nous avons assisté à la réunion et convention du District 6 et on a eu l'opportunité de rencontrer plusieurs femmes au travers du District ainsi qu'écouter des conférencières du District. Il y a aussi eu une introduction au Comité des Femmes d'Acier du District 6.

Le matin du mardi 24 octobre

a commencé par l'enregistrement et des expositions des Sections Locales et Districts internationalement avec plusieurs paquets d'information sur tous les sujets reliés aux femmes dans les milieux de travail des Métallos. Ceci fut suivi par une session d'ouverture officielle qui comprenait plusieurs conférencières fantastiques et leaders des Métallos.

Femmes d'Acier... suite de la page 7

En après-midi j'ai assisté à l'atelier "Négocier pour l'Égalité". C'était une bonne session concernant la préparation pour les négociations et apprendre des façon que du nouveau langage peut enlever des obstacles pour les femmes des Métallos. C'était aussi très intéressant d'entendre les histoires de chaque femme au travers tous les Districts et la façon que plusieurs de leurs milieux de travail sont bien en arrière de nous pour le traitement des femmes.

Le matin du mercredi 25 octobre a encore commencé avec des expositions et une

session générale. Encore plus de bonnes conférencières et des histoires déchirantes à propos des choses que les femmes des Métallos ont dû passer au travers personnellement ainsi que les changements qui ont été faits suite aux impacts qu'ont eu ces situations.

La deuxième moitié du matin j'ai assisté à l'atelier "Se Battre Comme une Femme : Négocier pour le Pouvoir au Travail". Cet atelier était intéressant puisque j'ai entendu plusieurs histoires des femmes du groupe sur comment c'est difficile pour elles de se battre pour des

choses à leur travail, comme des salles de toilettes et le respect des hommes avec qui elles travaillent. C'était plus une expérience d'écoute car je trouve que les Confrères de ma Section Locale ont toujours accepté et supporté les issues ou inquiétudes que j'ai avancé. Ils supportent aussi notre comité des femmes de la Section Locale.

Après la pause du dîner le mercredi j'ai assisté à l'atelier "Se Préparer pour des Conversations Difficiles". C'était une conversation de groupe intéressante et j'ai appris de nouvelles tactiques qui peuvent être utilisées lors

de la préparation et durant une conversation difficile que je pourrais avoir avec un membre ou à laquelle j'assisterais avec un membre.

Malheureusement, suite à des circonstances imprévues, le reste de la conférence a été annulée. Dans l'ensemble c'était une expérience d'apprentissage fantastique et je vais apporter avec moi plusieurs choses que j'ai apprises.

April Johnson
Secrétaire-Archiviste
du comité des Femmes
de la Section Locale 1-2010

BOURSES D'ÉTUDES



À chaque année nous donnons deux bourses d'études de 1 000.00 \$ chacune. Les gagnants sont choisis basé sur une dissertation intitulée "La valeur des syndicats dans notre société". Nos deux gagnantes cette année sont Sophia Downton et Marie-Pier Vachon. Félicitations! Voici leurs dissertations gagnantes.



Sophia Downton,
fille de Calvin Knorr,
Jason Rouillard Logging

Note: Cette dissertation a été soumise en anglais. Ceci est une traduction de l'originale.

La valeur des syndicats dans notre société

Les syndicats sont un aspect essentiel dans la vie de plusieurs travailleurs au travers le monde. Cependant, en même temps, plusieurs individus demeurent incertains à propos des syndicats et de leur but. Surtout au Canada, il est impératif que tous les travailleurs comprennent le but des syndicats, soient éduqués sur leurs droits en tant que travailleurs syndiqués, et apprennent les façons de s'impliquer dans leur propre santé et sécurité. Les syndicats peuvent être décrits comme des organisations qui uni les travailleurs, tout en

créant un environnement de travail où tous les membres se sentent en sécurité. Les syndicats aident à supporter les travailleurs et plaident pour leurs droits dans le milieu de travail. Il y a d'innombrables bénéfices à faire partie d'un syndicat, incluant l'égalité, la démocratie entre les travailleurs, et plusieurs bénéfices aux travailleurs.

Premièrement, les syndicats sont importants pour promouvoir et assurer un environnement de travail qui est inclusif et sans discrimination nuisible. Pour commencer, les syndicats ont eu une contribution notable pour les droits des femmes en

milieu de travail. Les syndicats ont fait des efforts pour encourager l'implémentation d'un horaire stable et consistant, un salaire juste et équitable pour les femmes au travail, et plusieurs bénéfices. Comme exemples, il est plus probable que les femmes qui font partie d'un syndicat reçoivent des salaires plus élevés et justes et un congé de maternité juste que celles qui ne font pas partie d'un syndicat. En tant que femme qui fait partie d'un syndicat, je peux dire avec confiance que mon syndicat a été d'un grand support à m'encourager, moi et mes droits, particulièrement dans un emploi dominé par les hommes. Par-dessus tout, les

Bourses... suite de la page 8

syndicats permettent d'envisager un futur où l'écart de rémunération soit réduit et où les femmes peuvent travailler et vivre une vie équilibrée! En plus, les syndicats sont essentiels à promouvoir l'inclusivité et l'égalité puisqu'ils ont une responsabilité de répondre et agir contre la discrimination et le harcèlement dans le milieu de travail. Les syndicats encouragent l'égalité, l'inclusivité et les opportunités égales pour tous les travailleurs, peu importe le sexe, l'âge, le genre, la religion, les croyances politiques, l'éducation, les infirmités et encore plus. Les syndicats sont engagés à la communication ouverte et à la considération par rapport aux stratégies et procédures qui aident à combattre l'inégalité et la discrimination. Les syndicats fournissent aussi de l'éducation aux travailleurs sur leurs droits humains en plus de leurs droits en milieu de travail. Cette éducation va montrer aux travailleurs à repérer le harcèlement ou la discrimination au travail et à le rapporter. Toutes ces lignes directrices assurent que tous les individus reçoivent des opportunités, avantages et

salaires égales. En tout, les syndicats doivent traiter tous les travailleurs de façon juste et égale, tout en continuant à améliorer les conditions en milieu de travail et l'égalité.

Deuxièmement, les syndicats supportent et encouragent la démocratie entre les travailleurs dans leurs milieux de travail. Les décisions d'une démocratie dépendent complètement sur les personnes qu'elle sert! Dans une démocratie, les individus ont le droit à une voix et un impact sur le futur de l'organisation. Les travailleurs syndiqués ont le droit de voter pour les individus qui feront les décisions qui vont affecter tous les travailleurs syndiqués. Un travailleur peut voter pour leur syndicat, élire un représentant dans le milieu de travail ou pour une entente collective. Les travailleurs ont le droit de signer ou non une carte d'autorisation qui signifie qu'ils veulent se faire représenter par un syndicat. Les membres en règle peuvent aussi assister aux réunions du syndicat afin d'être informés et impliqués. On peut clairement voir les efforts que démontrent les syndicats en assurant que les travailleurs soient bien

représentés. Évidemment, tous ces droits donnent aux travailleurs une voix pour défendre la santé, sécurité et égalité, non seulement pour eux-mêmes mais pour tous les travailleurs qui font partie du syndicat.

Dernièrement, les syndicats donnent aux travailleurs plusieurs bénéfices qui les supportent pour vivre une vie équilibrée. Les syndicats investissent dans la santé et le bien-être de tous leurs travailleurs avec plusieurs bénéfices incluant, mais pas limité à, la retraite, soins dentaire et médical, vacances, congé de maternité, sécurité et protection de l'emploi, salaires plus élevés, heures de travail stable. Pour être plus spécifique, l'emploi de mon père avec Jason Rouillard Logging lui a permis de profiter des bénéfices fournis par les Métallos. Ma famille n'a pas à s'inquiéter de la contrainte financière des coûts de soins dentaires puisque la plupart sont couverts par son syndicat. En plus, étant syndiquée moi-même, j'ai été bien supporté par mon syndicat puisqu'ils m'ont aidé à payer pour une bonne partie des coûts pour mes bottes de travail et mes

vêtements pour la pluie. Ces deux items, en plus de plusieurs autres formes de vêtements de sécurité, m'ont aidé à me sentir en sécurité et confortable tout en apprenant de nouvelles habiletés à mon travail. Tous ses facteurs aident à promouvoir un environnement sécuritaire et positif, que ce soient les conditions physiques du milieu de travail ou la santé mentale et émotionnelle des travailleurs.

En conclusion, il est apparent que les syndicats sont une partie importante de la vie de plusieurs individus. Dans notre société, les syndicats ont de la valeur pour aider à créer un environnement de travail qui est égal et inclusif, favorise et défend la démocratie parmi les travailleurs et finalement fournissent des bénéfices essentiels aux travailleurs. Les syndicats établissent le fondement pour des milieux de travail justes, prospères et sécuritaires dans notre ville mais aussi au travers le monde. Les syndicats aident les travailleurs à se sentir en sécurité et confiants à chaque jour où ils se rendent au travail.



La valeur des syndicats dans notre société

La SOLIDARITÉ, il s'agit ici de la valeur fondamentale d'un syndicat. C'est de cette façon que les syndicats prennent de la force. En revanche, les syndicats en milieu de travail ne font pas toujours l'unanimité. Pourtant ceux-ci ont permis une constante évolution de la classe ouvrière. Un syndicat peut être défini comme un association social et politique des travailleurs, organisés pour défendre leurs intérêts,

imposés des changements et, tout simplement donner une voix aux travailleurs. Malgré certaines croyances que les syndicats ne sont là que pour nuire aux entreprises, c'est tout à fait le contraire. Depuis leur émergence au cours de la révolution industrielle du 19e siècle, ces associations ont été des défenseurs cruciaux des droits des travailleurs, luttant pour des conditions de travaux équitables, des salaires convenables et des avantages sociaux.

En premier lieu, les syndicats

jouent un rôle important pour les travailleurs lorsque vient le temps de négocier un contrat de travail. De nombreux avantages s'en feront sentir comme entre autres, une meilleure rémunération. Il ne faut pas négliger le fait que les employés syndiqués ont généralement un salaire plus élevé que les employés non-syndiqués. Ceci donne un avantage solide aux non-syndiqués qui peuvent s'en servir comme comparaison dans le but d'obtenir un salaire plus respectable. Donc en bout de ligne, les syndicats ont

Suite en page 10



Marie-Pier Vachon,
fille de Martin Vachon,
Columbia Plywood

Ce bulletin est
publié par:

Les Métallos

Section 1-2010

20 Riverside Drive
Kapusking, Ont.
P5N 1A3
Tel: (705) 335-2289
Fax: (705) 335-5428
Courriel:
usw12010@outlook.com
Site Web:
www.uswlocal1-2010.ca

Comité Exécutif

Président:

Jacques Jean

1er Vice-Président

Eric Carroll

2e Vice-Président

Jason Lacko

Secr. financier:

Guy Veilleux

Secr. archiviste:

Wesley Ridler

Conducteur:

Eric Morissette

Gardien:

Michelle Theriault

Membres du conseil:

Zone 1:

Allied Leckner
Keith Caldwell

Zone 2:

April Johnson
Andre Lachance

Zone 3:

Terry Kisch
Yvan Néron

Zone 4:

Daniel Grenon
Julie Larochelle

Zone 5:

Roger Beland
Francoise Lecours

Syndics:

Blair Decorte
Marilyne Saville
Martin Roy
Dany Aubin

UNITED STEELWORKERS
USW
MÉTALLOS
LOCAL 1-2010

Bourses... suite de la page 9

un impact positif pour tous et c'est la société en général qui en bénéficie. La négociation collective permet aussi d'offrir plusieurs autres avantages à ses membres comme des congés spéciaux; funèbre, maternité, maladie etc., une paye de vacances avec des taux progressifs au fil des années, un fonds de pension de retraite et de nombreuses assurances de soins de santé. Tous ces avantages offrent une meilleure qualité de vie aux employés et à leur famille et permet également une constante évolution de l'économie.

Un autre point important qu'apporte les syndicats en milieu de travail c'est l'implémentation des règles pour la protection de ses travailleurs. Souvent les syndicats et les entreprises doivent travailler conjointement et trouver un niveau d'entente face à une réglementation qui est juste et surtout sécuritaire pour tous. Un exemple concret de cela, est la

loi de la santé et sécurité au travail. Cette réglementation a pour but d'éliminer toute source de danger en milieu de travail qui pourrait blesser un employé. Les syndicats jouent également un rôle essentiel face au respect de la convention collective. Ils se doivent de protéger leurs membres, que ce soit face à la discrimination, face au respect de l'ancienneté, ou face à toute autres conditions de travail non respectés ou illégales. Les syndicats ont la capacité de s'assurer que les employés auront une voix plus forte face à l'entreprise, en se regroupant ensemble collectivement. Individuellement, les employés peuvent se sentir impuissants envers des problèmes tels qu'une rupture unilatérale d'un contrat de travail, des heures supplémentaires non rémunérées ou des conditions de travail dangereuses. Si les employés ne communiquent pas de leurs soucis avec leurs employeurs en raison de leurs sentiments d'impuissance, ceci

pourrait apporter de la frustration, de l'inquiétude et des découragements au travail. Cependant, en se regroupant et en formant un syndicat, les travailleurs peuvent négocier collectivement avec les employeurs, ce qui leur donne une force considérable pour obtenir des améliorations significatives.

En conclusion, comme on peut le constater, la valeur des syndicats dans la société est primordiale. Les syndicats s'avèrent un outil important pour tous. Ils ont permis de donner une voix aux travailleurs et surtout une constante évolution de la classe ouvrière et de l'économie. Sans les syndicats, les travailleurs n'auraient jamais pu lutter contre l'inégalité et atteindre un certain bien-être personnel. Il est important que les syndicats poursuivent leur mission et continuent de faire partie de nos vies car L'UNION, C'EST LA FORCE!



*de la part de l'Exécutif
et du personnel
de votre Section Locale*

